

LE CONSEIL INTERCOMMUNAL est convoqué le:

mardi 20 mars 2012 à 19h00*

à la salle du Conseil général, rue Haute 20, Colombier

Ordre du jour

- 1. Appel
- 2. Procès-verbal de la dernière séance (annexé)
- 3. Rapport du Comité concernant l'examen des comptes 2011 (annexé)
- 4. Informations du Comité
- Divers

La séance de la <u>Commission financière</u> aura lieu le même jour à <u>18h30</u>*, dans la même salle (*liste des membres en fin de rapport*).

AU NOM DU COMITE

Le président Le secrétaire P. Bourquin Ph. Beurret

<u>Distribution</u>: 27 Membres du Conseil intercommunal

9 Membres du Comité

9 Administrations communales

1 Chef de station

1 SCPE 4 Presse

Copie convocation : Voirie (réservation de places de parc)



Procès-verbal de la séance du Conseil intercommunal de la STEP du mardi 18 octobre 2011

Ordre du jour

- 1. Appel
- 2. PV Séance ultime
- 3. Demande de crédit de Frs 173'000.- pour l'assainissement de l'automate de la Biologie avec remise à jour du programme et gestion des pompes à eaux industrielles
- 4. Rapport du Comité concernant l'examen du budget 2012
- 5. Divers

1. Appel

Présents : Mmes M. Kisanga, L. Perrin, R. Neuenschwander, MM. R. Lembwadio, R. Ronchi, S. Da Parè, A. Lavanchy, C. Rossier, J.-D. Böhm, C. Monnet, J. M. Nydegger, R. Comte, U. Hübscher, C. Untersee, P.-H. Barrelet, G. Di Giusto, D. Etter, J.-J. Maridor,.

Excusés : Mme V. Schindler, MM Y. Constantin, P. Donner, J.-F. Künzi, G. Linder, B. Matthey, E. Stutz.

Absents: MM B. Droz, C. Gauchat

2. PV Séance ultime

Le PV est accepté à l'unanimité sans commentaires.

3. Demande de crédit de Frs 173'000.- pour l'assainissement de l'automate de la Biologie avec remise à jour du programme et gestion des pompes à eaux industrielles

La commission financière donne un préavis favorable à cette demande de crédit. Elle relève une erreur de transcription dans l'article 1 de l'arrêté joint au rapport. Cette erreur a été corrigé dans l'arrêté proprement dit.

La demande de crédit de 173'000.- HT est accepté à l'unanimité.

4. Rapport du Comité concernant l'examen du Budget 2012

La commission financière s'est penchée sur l'examen du Budget 2012. Elle approuve certaines mesures, notamment l'adaptation des indemnités de piquet (inchangé depuis 1990). D'autre part, elle considère que certaines charges, en particulier les annonces parues ne devraient pas figurer dans les charges du personnel.

Elle souhaite également savoir s'il est possible de suivre la traçabilité des boues qui quittent la STEP après leur traitement, notamment en collaboration avec VADEC.

La commission financière note avec plaisir une diminution heureuse de 50'000.- au poste **318.013 - Evacuation des boues**.

Une question est posée concernant le poste **313.010 - Produits de déphosphotation**. Il serait possible d'obtenir 60% à 65% d'économies si un système d'aérobie/anaréobie de type biologique était mis en place.

Le comité de direction répond qu'un système de type de biologique requiert de l'espace, ce qui n'est pas le cas pour le système actuel. D'autre part, le procédé biologique a un temps de processus plus long que le système actuel. Il faudrait évaluer la rentabilité du processus biologique et déterminer si sa faisabilité peut être couverte par l'économie ainsi obtenue au niveau du produit de-phosphaté.

Le comité de direction rappelle aussi que les employés cherchent toujours à économiser.

Un membre de l'assemblée se demande quand s'est fait le dernier recensement des habitants? Par exemple, pour la commune de Boudry, le rapport mentionne une population de plus de 5000 habitants, alors que la commune compte réellement moins de 5000 habitants. Le comité de direction répond qu'il est tenu compte des équivalents habitants auprès de l'hôpital de Perreux et de l'institution de Belmont.

En conclusion, il est à noter que le budget 2012 présente une augmentation très faible par rapport à l'exercice précédent.

Le budget 2012 est accepté à l'unanimité.

5. Divers

Communication de Denis Fahrni:

Des flyers et le site web présentant la STEP ont été réalisés.

Il est demandé aux communes de créer un lien sur le site de la STEP. Des flyers sont distribués aux personnes présentes.

Une question de Mme Neuenschwander: Serait-il possible de visiter les installations, spécialement pour les nouveaux membres ? Une date sera fixée ultérieurement pour les personnes intéressées.

Une présentation du site web «<u>www.steplasaunerie.ch</u>» est faite en présence des membres du Conseil intercommunal.

Prochaine séance: le 20 mars 2012

Séance close à 19h45

Colombier, le 21 février 2012

RAPPORT ANNUEL

EXERCICE 2011

- I Rapport des comptes
- II Rapport d'exploitation
- III Rapport des contrôles et analyses



RAPPORT DES COMPTES

030 Charges de personnel

Alors que nous avions prévu un total de charges net de Fr. 639'600.-, nous avons terminé l'exercice avec un total de charges net de Fr. 606'329.80.

Compte 301.000 Traitement du personnel

Un de nos employés, M. Bongard, est en arrêt maladie depuis le 23 août. Une partie du salaire a été récupérée au compte 436.031 (remboursement assurance perte de gain) de Fr. 8'589.55.

Compte 309.000 Autres frais de personnel

Suite au licenciement de notre employé polyvalent, nous avons remis une annonce d'offre d'emploi. Nous avons également "marqué le coup", pour la retraite de M. d'Altillia, en lui offrant un souper ainsi qu'un bon-cadeau. Ce montant est également dans cette rubrique.

031 Biens, services et marchandises

Nous avons terminé l'exercice avec un total de charges net de Fr. 712'922.39 contre Fr. 806'650.- au budget 2011.

Pour mémoire, nous rappelons que les postes concernant des consommables tels que les floculants, chlorure ferrique, etc., sont sujets à des variations en fonction du volume et des charges traités.

Ne pas oublier que les postes importants au niveau financier sont liés entre eux en fonction de divers facteurs d'exploitation de la station tels que pannes, assainissements, etc.

Variations annuelles des volumes d'eaux brutes traitées depuis 2006

Année	Vol. voie normale	Vol. voie d'orage	Vol. Total
2006	5.08	0.24	5.32
2007	2007 4.97		5.21
2008	4.42	0.09	4.51
2009	4.04	0.12	4.16
2010	3.92	0.06	3.98
2011	3.66	0.08	3.74

Volume en million de m³

Compte 306.000 Vêtements de fonction

Depuis cette année, nous achetons nos vêtements de travail au lieu de les louer. Nous avons pu ainsi nous mettre à la page avec des vêtements adaptés à nos besoins. Lors du licenciement de notre employé polyvalent, nous avons dû racheter des habits à notre nouvel employé, ce qui nous a occasionné des frais à double.

Compte 312.001 Electricité

Malgré une consommation d'électricité plus élevée que l'année précédente, nous avons réussi à maîtriser les coûts de ce poste. Ce poste est toujours très difficile à estimer. Beaucoup de facteurs entrent en ligne de compte tels qu'orages violents, pluie abondante, panne de moteur (CCF), contamination des boues, etc....

STATION D'EPURATION LA SAUNERIE

COMPTE	NATURE	Comptes 2010		Budget 2011		Comptes 2011	
30	CHARGES DE PERSONNEL						
	Frais autorités	1'683.00		1'700		2'215.00	
	Frais représentations	275.99		1'800		2'094.90	
	Traitement personnel	503'410.10		473'100		444'705.25	
301.001	Primes fidélité			0		-	
301.002	Heures de piquet	15'069.50		12'000		12'000.00	
	Indemnités piquets	12'025.00		12'000		12'025.00	
301.004	Allocation compl enfants	8'700.00		7'000		8'700.00	
	Allocation enfants	14'520.00		12'100		15'080.00	
303.000	Charges sociales (AVS, ALFA, AC)	75'705.50		71'900		69'781.30	
304.000	Cotisations Caisse de Pensions	76'794.50		96'900		96'421.80	
305.000	Cotisations assurance accidents	19'664.90		19'300		14'054.75	
305.001	Cotisations APG	2'863.20		3'100		3'195.05	
306.000	Vêtements fonction	3'955.05		4'000		4'412.20	
	Autres frais personnel	2'301.25		1'000		2'725.25	
	Frais formation	8'600.00	041777.05	12'000	001000	11'996.40	001045.05
436.001	Cotis AVS/AC employé		31'777.25		30'300		28'315.85
436.002	Cotis CP employé		35'804.95		42'000 3'900		36'743.75
436.003 436.030	Cotis ass acc employé Remboursements ass acc		4'237.70 11'446.60		3 900		3'732.15 615.80
	Remboursements perte gain		55'045.55				8'589.55
	Récup alloc enfants		14'520.00		12'100		15'080.00
	Report charges personnel		592'735.94		639'600		606'329.80
100.001	TOTAL 30	745'567.99	745'567.99	727'900	727'900	699'406.90	699'406.90
31	BIENS, SERVICES ET MARCHANDISE		743 307.33	121 300	121 300	033 400.30	033 400.30
310.000	Fournitures bureau	1'794.85		1'500		906.05	
	Mobilier	1734.00		450		300.00	
311.001	Fournitures informatiques	10'054.60		9'200		8'476.50	
	Eau	1'790.00		950		637.00	
	Electricité	58'997.95		74'000		62'872.60	
312.003	Gaz	10'538.50		500		255.80	
313.001	Fournitures générales	25'668.60		24'000		25'773.05	
313.002	Fournitures laboratoire	11'630.68		13'000		10'176.88	
313.010	Produits déphosphatation	81'974.47		78'000		78'374.03	
313.011	Floculants-épuration			4'500		-	
313.021	Floculant-grille épaississem.	12'500.00		6'500		6'250.00	
	Floculant-filtre à bande	25'000.00		20'000		21'875.00	
	Entretien immeuble	14'869.90		15'000		13'884.90	
	Entretien véhicules	3'274.70		4'000		4'742.80	
	Entretien installations	194'332.86		195'000		195'499.84	
	Entretien matériel laboratoire	3'860.15		4'500		4'538.94	
	Indemnités km	787.50		1'000		1'076.60	
	Frais de ports	641.60		500		629.85	
318.002	Taxes CCP	76.70		200		81.45	
	Téléphones	1'320.55		2'000		1'341.80	
318.004	Téléalarme	1'154.05		2'000		1'251.40	
	Taxe et ass. véhicules Assurances RC,incendie	1'684.75 27'181.55		2'200		2'225.05 27'178.65	
	Honoraires révision comptabilité	1'600.00		30'000 1'600		1'600.00	
	Analyses par tiers	223.05		300		1 000.00	
	Incinération déchets	11'912.00		13'000		12'232.86	
	Elimi. sables, huiles usées, ferraille	882.90		900		516.00	
	Evacuation des boues	288'225.55		350'000		267'869.69	
319.000	Cotisation assoc. prof.	829.40		800		854.40	
	Secrétariat,comptabilité	20'612.00		20'600		20'612.00	
434.000	Taxes vidanges fosses		10'453.50		14'000		6'816.00

• Compte 312.011 Floculant - épuration

Notre stock de floculant étant encore en suffisance et nos résultats d'épuration satisfaisants, nous ont fait fonctionner le procédé Actiflo au strict minimum malgré les divers orages.

Compte 312.022 Floculant - Filtre à bande

Comme l'année passée, une consommation supplémentaire par tonne de matières sèches ainsi qu'une commande groupée, nous éloigne de nos prévisions (le stock n'est pas activé au bilan).

Compte 313.001 Fournitures générales

Lors de mes dernières commandes, j'ai omis de prendre en compte le livret de caisse qui s'est rajouté à ce poste

• Compte 313.002 Fournitures laboratoire

Une augmentation de prix moins élevé de ce qui nous a été annoncé nous est profitable !

• Compte 318.008 Analyses par tiers

Comme prévu, nos deux employés, en cours de formation, ont fait les analyses à la place de notre laborantine pendant ses absences.

Compte 318.013 Evacuation des boues

Nos espérances pour cette année ont été tenues. Nous sommes arrivés à trouver la meilleure façon de travailler avec notre presse à bande. Les bactéries et notre acharnement portent leurs fruits!

032 Intérêts passifs

Alors que nous avions prévu un total de charges net de Fr. 169'700.-, nous avons terminé l'exercice avec un total de charges net de Fr. 146'760.25. La différence provient de l'activation au bilan du capital placé auprès du prêteur CIC, compte B102.940.000.

032 Amortissement

Nous avons procédé à un amortissement complémentaire de Fr. 50'000.-.

045 <u>Dédommagement des collectivités publiques</u>

La répartition se base toujours sur le dernier recensement connu (dans ce cas celui du **31.12.2011**), ce qui explique les quelques différences pour les communes :

CONCLUSIONS

La charge par habitant se monte à **Fr. 74.08** en comparaison à Fr. 77.97, prévue au budget 2011 et à Fr. 71.47 aux comptes 2010.

Les comptes seront vérifiés par la fiduciaire.

STATION D'EPURATION LA SAUNERIE

COMPTE	NATURE	Compt	es 2010	Budget	2011	Comptes 2011	
434.010	Déshydratation boues externes		3'895.35		7'000		5'686.00
436.010	Récupérations diverses		24'003.10		800		2'550.80
436.011	Swisscom: droit de sol pour antenne		10'000.00		10'000		10'117.00
452.010	Stations de pompages		40'785.00		36'750		32'715.00
461.000	Subv. déchets spéciaux ménages		929.35		1'000		925.95
490.002	Report coûts matériel		723'352.56		806'650		712'922.39
	TOTAL 31	813'418.86	813'418.86	876'200	876'200	771'733.14	771'733.14
32	INTERETS PASSIFS						
322.006	Intérêts PotFinance 03/13 3.63%	21'780.00		16'300		16'335.00	
322.008	Intérêts Axa Winterthur 07/17 3.58%	64'440.00		64'400		64'440.00	
322.010	Intérêts Privé 05/15 3.000%	60'000.00		60'000		60'000.00	
322.011	Intérêts CIC 08 / 1à 5 ans variable	7'053.75		30'000		7'353.00	
322.999	Intérêts sur financement de crédits						
420.001	Intérêts CCP		1'254.05		1'000		1'367.75
490.003	Report intérêts passifs		152'019.70		169'700		146'760.25
	TOTAL 32	153'273.75	153'273.75	170'700	170'700	148'128.00	148'128.00
33	AMORTISSEMENTS						
331.000	Amortissement épuration	4'600.00		4'600		4'600.00	
331.002	Amort. extens. génie civil	60'200.00		60'200		60'200.00	
331.003	Amort. extens. électro-méc.+automate p	331'500.00		331'500		331'500.00	
331.005	Amort. digesteur et stocker-gazomètre	16'000.00		15'000		15'000.00	
331.006	Amort. valorisation lies, huiles et boues	30'000.00		33'000		33'000.00	
331.007	Amort. assainissement procédé Actiflo	1'614.00		19'550		19'550.00	
331.008	Amort. matériel de présentation					150.00	
331.009	Amort. assainissement toiture						
332.000	Amort. complémentaire			0		50'000.00	
490.004	Report amortissements		443'914.00		463'850		514'000.00
	TOTAL 33	443'914.00	443'914.00	463'850	463'850	514'000.00	514'000.00
45	DEDOMMAGEMENT DES COLLECTIV						
390.001	Report charges personnel	592'735.94	-	639'600		606'329.80	
390.002	Report coûts matériel	723'352.56		806'650		712'922.39	
390.003	Report intérêts passifs	152'019.70		169'700		146'760.25	
390.004	Report amortissements	443'914.00		463'850		514'000.00	
452.000	part Colombier		421'129.48		459'717		430'939.96
452.001	part Auvernier		114'216.72		123'974		117'717.66
452.002	part Peseux		145'594.15		156'566		150'240.03
452.003	part Corcelles-Cormondrèche		330'356.50		357'107		345'152.02
452.004	part Bôle		125'724.16		137'775		132'386.06
452.005	part Boudry		391'681.87		425'644		400'565.99
452.006	part Cortaillod		322'923.12		352'585		338'706.81
452.007	part Montmollin		38'667.86		42'182		42'004.98
452.008	part Rochefort (Montezillon)		21'728.34		24'249		22'298.94
	TOTAL 45	1'912'022.20	1'912'022.20	2'079'800	2'079'800	1'980'012.44	1'980'012.44
	Coûts par habitant	71.47		77.97		74.08	

REPARTITION	Recensemen	t 31.12.10	Recensemen	t 31.12.09	Recensemen	t 31.12.11
Colombier	5'892	22.03%	5'896	22.10%	5'817	21.76%
Auvernier	1'598	5.97%	1'590	5.96%	1'589	5.95%
Peseux	2'037	7.61%	2'008	7.53%	2'028	7.59%
Corcelles-Cormondrèche	4'622	17.28%	4'580	17.17%	4'659	17.43%
Bôle	1'759	6.58%	1'767	6.62%	1'787	6.69%
Boudry	5'480	20.49%	5'459	20.47%	5'407	20.23%
Cortaillod	4'518	16.89%	4'522	16.95%	4'572	17.11%
Montmollin	541	2.02%	541	2.03%	567	2.12%
Rochefort (Montezillon)	304	1.14%	311	1.17%	301	1.13%
	26'751	100.00%	26'674	100.00%	26'727	100.00%

Comptes de Bilan

Comptes 2011

Date : 20/02/2012

Page : Exerc. 2011

STEP, Colomb	hion		Comptes	2011			ge : 1 erc. 2011
			fin 2010		nts 2011	Dont amorts.	Solde fin
Comptes	Désignation	Doit	Avoir	Doit	Avoir	2011	2011
B1	PATRIMOINE FINANCIER						
B100	DISPONIBILITES						
B102.940.000	Caisse Chèques postaux 20-8321-0 BANQUE CIC C/C 700358.1 Impôt anticipé à récupérer	1,712.70 1,157,349.84 45,094.00 438.95		77.30 2,296,740.58 2,535.88 478.73	2,259,309.78 7,353.00		353.00 1,194,780.64 40,276.88 478.75
Total	DISPONIBILITES	1,204,595.49		2,299,832.49	2,268,538.71		1,235,889.27
B113	C/C Communes et Syndicat						
B113.710.000	Commune Colombier		51,185.60	483,785.60	417,488.66		15,111.34
Total	C/C Communes et Syndicat		51,185.60	483,785.60	417,488.66		15,111.34
B115	AUTRES DEBITEURS						
B115.710.000 B115.800.000	Autres débiteurs SINISTRE	3,152.68		17,432.89	4,375.20		16,210.37
Total	AUTRES DEBITEURS	3,152.68		17,432.89	4,375.20		16,210.37
B119	IMPOT PREALABLE TVA						
B119.000.050	TVA préalable TVA préalable sur Invest.	25,014.35		20,625.10			19,875.45
B132.301.001	Caisse Cant. alloc. familiale			15,080.00	14,800.00		280.00
Total	IMPOT PREALABLE TVA	25,014.35		35,705.10	40,564.00		20,155.45
B141	INVESTISSEMENTS						
B141.710.001 B141.710.003	Station : traitement de l'eau Station : traitement des boues Extension STEP génie civil	31,779.40			4,600.00	4,600.00	27,179.40
B141.710.005 B141.710.006 B141.710.007 B141.710.008	Extension STEP équip.électro-m Assainissement digesteur Valorisation lies, huiles, bou Assainissement procédé Actiflo Matériel de présentation Assainissement des toitures	1,853,261.00 147,913.50 287,520.17 191,525.80 1,500.00		372.55 18,026.00 67,089.30	331,500.00 15,000.00 33,000.00 19,550.00 150.00	331,500.00 15,000.00 33,000.00 19,550.00 150.00	1.521.761.00 132.913.50 254.892.72 171.975.80 19.376.00 67.089.30
Total	INVESTISSEMENTS	4,453,930.12		85,487.85	514,000.00	514,000.00	4,025,417.97
TOTAL	PATRIMOINE FINANCIER	5,686,692.64	51,185.60	2,922,243.93 ======	3,244,966.57	514,000.00	5,312,784.40

Date : 20/02/2012 Comptes de Bilan Comptes 2011 Page : Exerc. 2011 STEP, Colombier

Comptes	Désignation	Soldes à Doit	fin 2010 Avoir	Mouveme Doit	nts 2011 Avoir	Dont amorts.	Solde fin 2011
B2	PASSIF						
B200	ENGAGEMENTS COURANTS						
B200.710.000	Créancier collect Commune -FOU Créanciers divers C/C STE <-> COL		129,340.51 50,038.20	1,420,701.88 50,038.20			121,238.50- 5,365.95-
Total	ENGAGEMENTS COURANTS		179,378.71	1,470,740.08	1,417,965.82		126,604.45-
B209	TVA DUE						
B213.710.001 B213.710.002 B213.710.003 B213.710.004 B213.710.006 B213.710.007 B213.710.008	TVA due Commune Colombier Commune Auvernier Commune Peseux Commune Corcelles-Cormondrèche Commune Bôle Commune Boudry Commune Cortaillod Commune Montmollin Commune Rochefort (Montezillon		23,791.83 54,752.20 13,278.55 15,384.65 39,696.55 18,704.80 47,270.10 43,266.70 5,721.65 4,844.00	162,963.90 54,752.20 13,278.55 15,384.65 39,696.55 18,704.80 47,270.10 43,266.70 5,721.65 4,844.00	172,992.72 31,085.04 6,761.19 6,832.47 12,915.68 11,007.29 27,084.46 14,992.54 186.42 2,076.91		33,820.65- 31,085.04- 6,761.19- 6,832.47- 12,915.68- 11,007.29- 27,084.46- 14,992.54- 186.42- 2,076.91-
Total	TVA DUE		266,711.03	405,883.10	285,934.72		146,762.65-
B221	DETTES A MOYEN ET LONG TERME						
B221.940.016 B221.940.018	Axa Winterthur 07/2017 3.58 % PostFinance 2003/2013 3.63% PRIVE 2005/2015 3.000% CIC 2008 1 à 5 ans variable		1,800,000.00 450,000.00 2,000,000.00 900,000.00	150,000.00			1,800,000.00- 300,000.00- 2,000,000.00- 900,000.00-
Total	DETTES A MOYEN ET LONG TERME		5,150,000.00	150,000.00			5,000,000.00-
	PASSIFS TRANSITOIRES Salaires nets à payer Caisse cantonale compensation			9,072.85			
B252.304.001 B252.305.001 B252.305.002 B252.305.003	Caisse de Pension Etat SUVA Ass. accident cplém. LAA Ass. maladie collective			74,231.25 96,421.80 17,507.00 353.40 3,195.05	96,421.80 17,507.00 353.40		
	Remplacement sinistre BOUCLEMENT INFORMATIQUE		39,417.30				39,417.30-
Total	PASSIFS TRANSITOIRES		39,417.30	200,781.35	200,781.35		39,417.30-
TOTAL	PASSIF		5,635,507.04	2,227,404.53	1,904,681.89		5,312,784.40-

20/02/2012	2011	fin 2011 Total recettes		597,647.82	COOSI. CMV
Date : 20 Page :	.:	710	0 0 0 1		"
		Situation Total dépenses	317,892.72 193,139.80 67,089.30 19,526.00	597,647.82	
		Budget 2011			
		3 2011 Recettes		85,487.85	
2011		Dépenses	372.55	85,487.85	
Comptes 2011		lit voté Montant	330,000.00 195,500.00 80,000.00 20,000.00	625,500.00	
		Crédit Date	18/08/2009 18/08/2009 19/10/2010		
estissements	, and the second	Libellé	Valorisation lies, huiles, boues Assainissement procédé Actiflo Assainissement des diverses toitures Matériel de présentation	L e net	
Compte des investissements	STEP, Colombier	No compte	10 1015.501.013 1015.501.014 1015.501.015 1015.501.016	TOTAL Solde net	

Nous espérons vous avoir fourni tous les renseignements nécessaires et vous prions, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, d'accepter les comptes pour l'année 2011 ainsi que le rapport de gestion annexé, en votant l'arrêté suivant :

Arrêté

Le Conseil intercommunal de la Station d'épuration de La Saunerie à Colombier, dans sa séance du 20 mars 2012,

vu le rapport du Comité du 21 février 2012; vu la loi sur les communes du 21 décembre 1964, révisée le 24 juin 1996; sur la proposition du Comité,

arrête:

Article premier : sont approuvés, avec décharge au Comité, les comptes de l'exercice 2011, qui comprennent :

a) le compte de fonctionnement, qui se présente en résumé comme suit :

Dépenses Fr. 2'133'268.04
Revenus Fr. - 153'255.60
Perte à charge des communes membres Fr. 1'980'012.44

b) le compte des investissements, qui se présente en résumé comme suit :

DépensesFr.85'487.85RevenusFr.0.00Investissements nets / augmentationFr.85'487.85

- c) le bilan au 31 décembre 2011
- **Article 2** La gestion du Comité durant l'exercice 2011 est approuvée.
- **Article 3** Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

²Il sera transmis, avec un exemplaire des comptes, au Service des communes.

Au nom du Comité

Le président : Le secrétaire : P. Bourquin Ph. Beurret

II RAPPORT D'EXPLOITATION

Il 1 Population raccordée

Recensement au 31.12.2011

	Année	2007	2008	2009	2010	2011
Communes m	<u>iembres</u>					
Commune de	Colombier	5'392	5'542	5'590	5'586	5'511
	Caserne	171	171	171	171	171
	Camping	135	135	135	135	135
Commune d'	Auvernier	1'553	1'568	1'590	1'598	1'589
Commune de	Peseux	1'973	1'981	2'008	2'037	2'028
Commune de	Corcelles-Corm.	4'405	4'550	4'580	4'622	4'659
Commune de	Bôle	1'765	1'773	1'767	1'759	1'787
Commune de	Cortaillod	4'416	4'499	4'522	4'518	4'572
Commune de	Boudry	4'905	4'907	4'967	4'989	4'955
Hôpital de	Perreux	510	490	492	491	452
Commune de	Montmollin			90	541	567
Commune de	Rochefort (Monte:	zillon)		52	304	301
<u>TOTAL</u>		25'225	25'616	25'964	26'751	26'727

Il 2 Communauté d'exploitation

Notre personnel s'occupe de la maintenance, de la surveillance, du contrôle et de l'optimalisation :

des installat	ions de La Saun	erie pour le traiten	nent de l'eau et d	es boues.
---------------	-----------------	----------------------	--------------------	-----------

des stations de relevage sur les réseaux d'égouts communaux

II 3 Personnel d'exploitation

Le personnel de la STEP est composé de :

- 5 personnes à plein temps
- 1 personne (laborantine) à mi-temps

L'horaire de travail est fixé à 40h par semaine.

Les salaires sont fixés selon le barème de l'Etat.

L'ensemble du personnel a effectué :

- 8'040 h de travail sur le site de la STEP.
- 312 h de travail sur les STAP (stations de pompage).
- 856 h de maladie
- 2 h d'accident professionnel
- 1042 h de vacances

Nous avons engagé au mois de juin un nouveau collaborateur, pour le poste d'employé polyvalent. Il s'agit de Monsieur Cyril Baumli. Jusque-là, notre laborantine a fait les divers nettoyages des locaux.

Depuis le mois d'août et pour cause de maladie, nous avons un homme de moins pour effectuer nos divers travaux ainsi que le service de piquet des week-ends. Nous faisons un tournus à 3 pour ces piquets.

Au mois de décembre, nos deux employés, qui ont suivi la formation pour l'obtention du brevet fédéral, ont passé leur examen. Un a réussi et l'autre a malheureusement échoué.

II 4 Comparaison avec d'autres exercices

 Les consommations spécifiques rapportées aux volumes d'eaux traitées sont généralement à comparer avec précaution. En effet, les volumes d'eaux traitées varient d'une année à l'autre pour une charge de pollution approximativement constante (les consommations spécifiques rapportées au volume doivent donc logiquement varier).

□Eaux usées:

La quantité totale d'eaux usées traitées à la STEP est de **3'748'119 m³**, soit une moyenne de 10'269 m³/j et se répartissant en 3'659'958 m³ par la voie principale et 88'161 m³ par la voie pluviale.

Un débit supérieur à la capacité de traitement (très fortes pluies, déversements de l'excédent non traités au lac) représente 36.7 heures, soit une légère augmentation par rapport à 2010.

□ Déchets de dégrillage et flottants:

Les déchets de dégrillage acheminés à VADEC pour incinération, représentent un total de 61.02 t, se répartissant en 45.12 t (grille fine) et 15.9 t (grille grossière) malheureusement toujours en constante augmentation...

Glossaire	
Fecl3	Chlorure ferrique pour la précipitation des phosphates
MES	Matières en suspension
MS	Matières sèches
CCF	Couple chaleur force
DCO	Demande chimique en oxygène
Ptot	Phosphore total
DBO5	Demande biochimique en oxygène à 5 jours

□Evacuation des sables et graviers :

Les sables et graviers évacués représentent un volume de 8 m³, identique aux autres années.

□Prise en charge de la vidange des fosses privées :

Les entreprises de curage ont livré à la STEP 227 m³.

Comme déjà mentionné, cette quantité est chaque année en constante diminution.

□Huiles usées et déchets spéciaux des ménages :

Vu le peu de quantités à éliminer, nous avons stocké nos fûts d'huile et les éliminerons l'année prochaine.

La collecte des "déchets spéciaux des ménages", qui a lieu le premier samedi de chaque mois, représente 10'299 kg. Cette considérable augmentation s'explique par l'arrivée de la taxe au sac.

□Récupération d'huiles végétales et de lies :

Nous avons récolté 14.3 m³ d'huiles végétales dans les divers restaurants de la région ainsi que dans les collectivités et 50,9 m³ de lies ou bourbes des encaveurs. Notre publicité envers les encaveurs a porté ses fruits. Nous sommes toujours obligés, si nous voulons avoir de bons résultats, de rappeler à nos fournisseurs le besoin de leurs déchets valorisables. Malgré ces divers rappels, nous n'en récoltons toujours pas assez pour pouvoir faire fonctionner l'installation en continu.

□Consommation d'eau potable:

Nous avons consommé pour nos divers besoins (WC, douches, etc.) 112.4 m3

Nous avons réussi à prendre l'eau du canal d'eaux brutes pour nos bactéries, ce qui explique cette différence de consommation.

□Consommation de réactifs:

Pour le traitement de l'eau, nous avons utilisé :

700 kg de floculant

0.18 g/m³

253.9 t de solution de FeCl₃

67.75 g/m³

(g/m³ d'eaux entrées step)

Floculant utilisé pour le traitement des boues :

2'400 kg pour le pré-épaississement 65,77 g/m³
3'775 kg pour la déshydratation 11.80 kg/tMS
(g/m³ de boues traitées considérées)

Notre Actiflo a fonctionné quasiment qu'en "mode orage", ce qui explique la consommation de floculant plus élevée.

La consommation de FeCl3 a également augmenté. Le peu d'eau et les températures élevées font que nous devons surdoser la quantité de FeCl3, afin d'éviter que nos boues remontent à la surface des décanteurs primaires.

La consommation de floculant pour le traitement des boues est plus ou moins stable.

II 5 Traitement des boues

□Boues :

Nous avons extrait, des installations de traitement d'eau, **29'683 m³** de boues, dont **14'345 m³** proviennent de la décantation primaire et **15'338 m³** du lavage des biofiltres (boues biologiques).

La totalité de ces 29'683 m³ de boues sont pré-épaissies.

On mesure **36'490 m³** de boues à l'alimentation du pré-épaississement. Cette quantité est plus élevée que la quantité de boues extraites de l'installation, car elle comprend des ajouts tels que la solution de floculant, le rinçage et le nettoyage des grilles, parfois des eaux putrides, des boues extérieures, etc.

Les boues épaissies sont introduites en digestion. Le total mesuré est de 7'215 m³

Les boues extraites de la digestion, environ 6'582 m³, sont pressées (presse à bande), pour donner 1022.3 t de boues déshydratées à une moyenne de 31.3 % de matières sèches (MS), soit 319.7 t de MS, évacuées en totalité par VADEC.

Malgré une augmentation du nombre de m3 extraits du traitement des eaux, nous avons pu diminuer la quantité à introduire en digestion. Nous avons pré-épaissi nos boues à une siccité moyenne de 9.75 % et ainsi pu gagner quelques mètres cubes. En travaillant avec deux digesteurs en parallèle, nos temps de séjour ont augmenté et ainsi amélioré la dégradation des boues.

Elimination et traitement de nos boues déshydratées

Les 11.42 % sont acheminés et traités à l'usine Vadec de Colombier Les 86.72 % sont acheminés et traités à l'usine Vadec de La Chaux-de-Fonds.

Le 1.86 % est acheminé et traité à l'usine de Pro Rheno à Bâle (source de la société Vadec.)

Remarques:

Les valeurs ci-dessus incluent les boues traitées pour la Step de Rochefort, (soit 64 m³ qui nous donnent 2.6 t de MS) et pour celle de la Step de Brot-Dessous (soit 56 m³ qui nous donne 3.9 t de MS).

Toutes ces valeurs sont considérées sur une moyenne annuelle. C'est pour cette raison que quelques différences entre les résultats sont possibles.

L'ordre de grandeur de la précision des mesures de comptage des quantités de boues est d'environ 10%.

Il 6 Production de biogaz et achat de gaz naturel

Les **7'215** m³ de boues ainsi que nos lies et huiles introduites en digestion ont produit **333'005** m³ de biogaz.

311'509 m³ ont été consommés par les CCF.

21'301 m³ ont été consommés par la chaudière.

195 m³ ont été brûlés par la torchère.

Nous avons également consommé 23 m³ de gaz naturel pour les divers réglages de nos CCF.

Le biogaz que nous avons torché est dû aux diverses pannes de nos CCF.

Le nombre de m3 produits par nos lies et huile est d'environ 24'813 m3. Cette valeur est purement théorique. Nous n'avons pas les moyens de les mesurer.

II 7 Production, achat et consommation d'énergie

La consommation totale de la STEP est de 923'478 kWh électrique, soit une consommation spécifique de 0,24 kWh/m³ d'eau traitée.

Production des CCF à partir du biogaz et gaz naturel 524'399 kWh Achat au Groupe e 428'183 kWh Revente au Groupe e 29'104 kWh

Le CCF1 (D1) a fonctionné 7'024 h, au biogaz La puissance moyenne de fonctionnement pour les deux gaz est de 53.8 kW

Le CCF2 (D2) a fonctionné 2501 h, au biogaz La puissance moyenne de fonctionnement pour les deux gaz est de 58.6 kW

La chaudière a fonctionné pendant 877 h et la torchère 6 h

• La consommation de kWh/m³ a légèrement augmenté de 0,03 kWh. Nous avons installé de nouveaux brasseurs plus puissants dans divers fosses, ce qui entraine donc une plus grande consommation électrique. Notre recirculation des eaux de Biostyr, en été, nous font également accroître notre consommation, ce qui explique cette différence sur notre besoin annuel.

Evolution de la consommation et du coût pour l'énergie
--

	Gaz naturel (Fr.)	Electricité (Fr.)	Consommation (KWh)
2001	68'974	141'687	1'244'840
2002	48'967	136'894	1'251'525
2003	38'632	111'736	1'079'551
2004	29'837	111'412	981'385 (inondation)
2005	6'399	144'991	1'138'968
2006	43	101'551	1'059'194
2007	<10	84'750	907'080 (arrêt du compost)
2008	3'595	88'937	889'928
2009	7'000	85'716	878'176
2010	10'538	58'998	859'328
2011	256	62'873	923'478

Remarque : les chiffres pour l'année 2010 n'étaient pas les mêmes que dans le compte de fonctionnement. Ils ont été corrigés. Excusez-nous pour cette erreur...!

II 8 La station

Un début d'année assez chaotique pour notre digestion. Après avoir reçu une matière inconnue dans nos digesteurs, ceux-ci se sont mis à mousser. Conséquence, nous avons dû en arrêter un pendant quelques semaines afin de revenir à la normale. C'est la deuxième année qu'il nous arrive une telle mésaventure!

La journée de l'assainissement du mois de mai ne fut pas une réussite : une cinquantaine de personne seulement sont venues. Parmi celles-ci, beaucoup de gens qui travaillent dans le domaine de l'eau. Néanmoins cela nous a obligé à faire les grands nettoyages afin de présenter la Step dans toute sa splendeur. Ce n'était pas un mal vu que, depuis le début de l'année, nous étions que 5 personnes au lieu des 6 habituelles.

A la période chaude, cette année on a été "gâté", en ce sens que nous avons retrouvé nos problèmes avec nos MES. Pour parer à ce problème, nous avons trouvé la solution de faire recirculer les eaux de sorties Biostyr. Ce qui veut dire que nous repassons, à travers la biologie, une partie de nos eaux déjà traitées et ainsi nous avons une vitesse de passage plus grande, ce qui nous améliore la qualité de sortie. Cette solution était moins onéreuse que de faire fonctionner notre Actiflo. Nos automates actuels ne nous permettent pas de modifier ces paramètres.

Au mois d'août nous avons commencé à démonter la ferblanterie pour l'assainissement de nos toitures. Nous avons eu quelques sueurs froides quant au déroulement des travaux : nos toits sont très près de nos digesteurs (zone EX) et un risque d'explosion menaçait sérieusement ! Même après avoir pris toutes les mesures possibles, le doute persistait. La variante Foamglas est peut-être la meilleure au niveau étanchéité, mais au niveau danger, elle était bien présente. Heureusement pour tout le monde, tout s'est déroulé à merveille, sans accident.

Au mois d'octobre nous avons mis en ligne notre site internet www.steplasaunerie.ch.

Nous avons également installé de nouveaux brasseurs dans notre fosse à boues épaissies et dans notre bâche toutes eaux.

Malgré la deuxième mise en service de l'an 2000, nous constatons régulièrement des modifications quant à la gestion de la Step. Bref nous ne manquons pas de travail entre la maintenance courante, les pannes ainsi que les améliorations de procédés. C'est ce qui fait la beauté de ce métier!

III RAPPORT ANNUEL DES CONTRÔLES ET ANALYSES

La surveillance de la qualité des eaux est réalisée de la même manière que les années précédentes.

Les méthodes de calcul sont identiques à celles des 4 dernières années, les résultats sont donc désormais comparables (DCO, MES, Ptot).

(Les calculs des moyennes annuelles sont basés sur le calcul des charges quotidiennes. Pour les jours sans analyses, nous considérons la valeur moyenne mensuelle d'analyse).

Comme il a été établi depuis quelques années déjà, le rejet au lac s'effectue directement après le traitement biologique (Biostyr) pour l'essentiel des eaux traitées. Avec notre échantillonneur placé directement à la sortie au lac, nous analysons toutes nos eaux quelques soient leurs traitements.

Nos valeurs de rejet sont quasiment identiques par rapport à l'année passée et restons parfaitement dans les normes; ce qui veut dire, en conclusion, que les installations satisfont aux exigences en vigueur malgré l'augmentation constante de la population.

☐ Analyses et charges en DCO (demande chimique en oxygène):

Entrée de la STEP (sans les retours) : moyenne = 396 mg/l Sortie STEP (rejet au lac): moyenne = 30 mg/l

(moyennes annuelles pondérées aux charges quotidiennes)

1'288 t de DCO ont été éliminées, soit un rendement annuel d'épuration de 92.33 %.

108 t de DCO ont été rejetées au lac.

□Analyses et charges en Phosphore total (Ptot):

Entrée de la STEP (sans les retours) : moyenne = 5,61 mg/l Sortie STEP (rejet au lac): moyenne = 0,43 mg/l

(moyennes annuelles pondérées aux charges quotidiennes)

La norme de rejet est fixée à 0,8 mg/l

18 t de P_{tot} ont été éliminées, soit un rendement annuel d'épuration de 92%.

1,55 t de Ptot a été rejetée au lac.

□Analyses et charges en Matières en suspension (MES):

En entrée STEP, cette mesure n'a pas de sens.

Sortie STEP (rejet au lac):

moyenne = 8,23 mg/l

(moyennes annuelles pondérées aux charges quotidiennes)

La norme de rejet est fixée à 10 mg/l

30 t de MES ont été rejetées au lac

Remarques:

 Nos analyses (nécessaires à la conduite de l'exploitation) sont pratiquées sur des échantillons moyens, prélevés durant 24 h, proportionnellement au débit (un prélèvement tous les 10 à 15 m³), effectuées 5 jours par semaine (de dimanche à jeudi), en plusieurs points de la station (entrée STEP, sortie décantation primaire, sortie au lac (sortie Biostyr ou sortie Actiflo au besoin).

□Analyses du SENE:

Le Service cantonal de l'énergie et de l'environnement (SENE) prélève périodiquement des échantillons d'eau pour contrôles analytiques. Nous joignons à ce rapport 2 copies des résultats d'analyses de ce service pour information. Il est intéressant de comparer la différence de débit ainsi que les résultats de ces deux analyses entre deux types de temps.

Note:

Pour toutes personnes intéressées aux détails, concernant l'obtention des chiffres mentionnés dans ce rapport, nous détenons ces valeurs, sur feuilles de calculs "Excel".

Annexes: 2 tableaux d'analyses

Liste du Comité et du Conseil intercommunal



DÉPARTEMENT DE LA GESTION DU TERRITOIRE

SERVICE DE L'ÉNERGIE ET DE L'ENVIRONNEMENT DOMAINE DE L'ENVIRONNEMENT Peseux, le 16 juin 2011

Comité directeur de la STEP

Allée du Port 4 2013 Colombier

Bulletin d'analyse d'eau prélevée à la STEP de Colombier

Date du prélèvement : 08.06.2011

Charges exprimées en équivalents-habitants :

Météo:

pluie

Entrée: 15'853 Sortie: 262

Durée: Débit :

24h

DBO5:

25'810

1'834

Débit biologie :

8516 m3/j

DCO: Ptot:

19'277

387

N-NO3 [mgN/i]

Chlorures [mg/l]

m3/j 450 ml/min

Déphosphatation :	459 ml/min				
	Entrée	Sortie	Norme	Rendement	
N° d'enregistrement	1772	1758			
рН	7.9	7.7	6,5 - 9,0		
Conduct. [µS/cm]	1144	1181			
MES [mg/l]	· .	7	10		
DBO5 [mgO2/l]	121	2	10	98%	
DCO [mgO2/l]	394	28		93%	
DOC [mgC/l]	27	7	•		
o-PO4 [mgP/l]	1.98	0.08			
Ptot [mgP/l]	4.98	0.10	0.8	98%	
N-NH4 [mgN/l]	20.65	2.47			
N-NO2 [mgN/l]	0.00	0.18			

Jean-Daniel Rosselet

10.25

222

responsable de l'évacuation et du traitement des eaux

Copie: Monsieur Denis Fahrni, Chef d'exploitation STEP

0.49

162



RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

DÉPARTEMENT DE LA GESTION DU TERRITOIRE

SERVICE DE L'ÉNERGIE ET DE L'ENVIRONNEMENT DOMAINE DE L'ENVIRONNEMENT Peseux, le 10 octobre 2011

Monsieur Denis Fahrni Chef d'exploitation STEP Moulin de la Tour 6 2525 Le Landeron

Bulletin d'analyse d'eau prélevée à la STEP de Colombier

Date du prélèvement : 28.09.2011

Charges exprimées en équivalents-habitants :

Météo:

beau

Entrée:

Sortie:

Durée:

24h

DBO5:

20'101

245 1'777

Débit : Débit biologie : 7967 m3/j

DCO: Ptot:

28'620 21'873

471

Déphosphatation:

342 ml/min

m3/i

	<u> </u>				
	Entrée	Sortie	Norme	Rendement	
N° d'enregistrement	2950	2939			
рН	7.6	7.9	6,5 - 9,0		
Conduct. [µS/cm]	1014	900			
MES [mg/l]		6	10	,	
DBO5 [mgO2/I]	164	2	10	99%	
DCO [mgO2/l]	467	29		94%	
DOC [mgC/l]	42	7			
O-PO4 [mgP/l]	2.45	0.02			
Ptot [mgP/l]	6.04	0.13	0.8	98%	
N-NH4 [mgN/l]	23.80	2.11	,	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
N-NO2 [mgN/l]	0.00	0.14			
N-NO3 [mgN/l]	0.25	14.08			
Chlorures [mg/l]	80	106			
	L		1	I	

Jean-Daniel Rosselet

responsable de l'évacuation et du traitement des eaux

STATION D'EPURATION DE LA SAUNERIE A COLOMBIER

Chef de station: Denis Fahrni, 032 841 11 80

step.colombier@bluewin.ch / www.steplasaunerie.ch

Finances / secrétariat : Clovis Fahrni, Commune de Colombier 032 886 49 41

clovis.fahrni@ne.ch

<u>COMITÉ</u>: (1 membre par commune)

Président : M. Patrick Bourquin

Avenue de Beauregard 52, 2036 Cormondrèche

Tél. privé 032 731 35 52 / prof. - / mobile 079 402 46 19

Email: patrick.bourquin@rpn.ch

Vice-Pdt: M. Denis Keller

Rue Oscar-Huguenin 39, 2017 <u>Boudry</u> Tél. privé / mobile 079 293 39 68 Email : denis.keller@2017boudry.ch

Secrétaire: M. Philippe Beurret

Rue des Longschamps 7, 2014 Bôle

Tél. privé 032 842 47 92 / prof. 078 602 47 92 /mobile 078 602 47 92

Email: philippe.beurret@sunrise.ch

Membres: M. Angel Casillas

c/o Administration communale, Courtils 28, 2016 Cortaillod

Tél. privé - / prof. 032 724 31 08 / mobile - Email : angel.casillas@patrigestsa.ch

M. Jean Erard

Chemin de Planeyse 24, 2013 Colombier

Tél. privé 032 841 32 62 / prof. 032 731 71 81 / mobile 079 213 35 81

Email prof.: jean.erard@mauler-ing.ch / Email priv.: j.f.erard@net2000.ch

M. Nicolas Flückiger

Vy des Nats 15, 2037 Montmollin

Tél. privé 032 730 63 13 / prof. 032 731 77 00 / mobile 079 601 45 26

Email: nfluckiger@net2000.ch

M. Louis Godet

Chemin du Tertre 12, 2012 Auvernier

Tél. privé 032 731 69 66 / prof. - / mobile 079 443 50 29

Email: louis.godet@net2000.ch

M. Michel Rossi

Château 11A, 2034 Peseux

Tél. privé 032 731 33 79 / prof. - / mobile 079 206 68 33

Email: michel.rossi@ne.ch

M. Jean-Jacques Aubert

La Vieille-Fontaine 1, 2019 Rochefort

Tél. privé 032 855 13 79 / prof. - / mobile -

Email: jean-jacques.aubert@unine.ch

CONSEIL INTERCOMMUNAL: (3 membres par commune) Commission financière

Président : M. Raoul Lembwadio

Fbg Ph.-Suchard 30, 2017 Boudry

Vice-président : M. Roberto Ronchi

Chemin des Ruaux 10, 2013 Colombier

Secrétaire: M. Silvio Da Pare Email: silvio.dapare@bluewin.ch

Voie-Romaine 7, 2036 Cormondrèche

Membres: nouv. M. Yann Constantin

Route des Clos 139, 2012 Auvernier

M. André Lavanchy

Route de la Gare 26, 2012 Auvernier

M.Claude Rossier membre

Route des Clos 158, 2012 Auvernier

M. Philippe Donner

Rue de la Croix 11b, 2014 Bôle

Mme Valérie Schindler Rue du Puits 8, 2014 <u>Bôle</u>

M. Bastien Droz membre

Rue des Croix 17A, 2014 Bôle

M. Jean-Daniel Böhm

rue des Lières 3, 2017 Boudry

M. Cédric Monnet membre

Chemin du Theyeret 14, 2017 Boudry

M. Jean-François Künzi rapporteur

Rue du Verger 5, 2013 Colombier

Mme Makiala Kisanga

Rue du Collège 13a, 2013 Colombier

M. Jean Marc Nydegger président

Cudeau-du-Haut 17, 2035 Corcelles

M. Raphaël Comte

Chemin des Virettes 8, 2035 Corcelles

Mme Laurence Perrin

c/o Administration communale, 2016 Cortaillod

M. Urs Hübscher membre

Derrière-le-Moulin 4, 2016 Cortaillod

nouv. M. Gaëtan Linder

Ch. des Tailles 1, 2016 Cortaillod

nouv. M. Christophe Untersee membre

Grand-Rue 21, 2034 Peseux

Mme Renate Neuenschwander

chemin de la Chênaie 30d, 2034 Peseux

M. Pierre-Henri Barrelet Rugin 1a, 2034 Peseux

CONSEIL INTERCOMMUNAL: (3 membres par commune)

Commission financière

M. Bernard Matthey

membre

la Grande-Fin 1, 2037 Montezillon (Cmne de Rochefort)

M. Gabriel Di Giusto

l'Erable 4, 2019 Rochefort

M. Edgar Stutz

Champs-Carrés 8, 2019 Chambrelien (Cmne de Rochefort)

M. Daniel Etter

Impasse des Cerisiers 3, 2037 Montmollin

M. Jean-Jacques Maridor

La Prise, 2037 Montmollin

M. Christian Gauchat

membre

Les Grands Champs 18, 2037 Montmollin